

4-5
წლიდან
4-5 YAŞINDAN



წელიწადის დროები

საბავშვო ხალუი

FƏSİLLƏR

UŞAQ BAĞÇASINDA



შექმნილია „ადრულ ასაკში სწავლისა
და განვითარების სტანდარტის“ მიხედვით.

“Erkən yaşda təlim və inkişaf standartına” əsasən hazırlanmışdır

ბელინადის ღრობები FƏSİLLƏR

საბავშვო ხალხი UŞAQ BAĞÇASINDA



შექმნილია „ადრეულ ასაკში სწავლისა
და განვითარების სტანდარტის“ მიხედვით.

“Erkən yaşda təlim və inkişaf standartına” əsasən
hazırlanmışdır



SULAKAURI
NƏŞRİYYATI

Funded
by the European Union
and the Council of Europe



EUROPEAN UNION

COUNCIL OF EUROPE



CONSEIL DE L'EUROPE

Implemented
by the Council of Europe

განხორციელებულია
ევროპის საბჭოს მიერ.

დაფინანსებულია
ევროკავშირის და ევროპის
საბჭოს მიერ.

Avropa İttifaqı və Avropa Şurası
tərəfindən maliyyələşdirilib.

Avropa Şurası tərəfindən
həyata keçirilir

სახელმძღვანელოს ორენოვანი ვერსია შეიქმნა პროექტის – „ეროვნულ უმცირესობათა სამოქალაქო ინტეგრაცია საქართველოში და რეგიონული ან უმცირესობათა ენების ევროპული ქარტია“ – ფარგლებში, რომელიც ევროკავშირისა და ევროპის საბჭოს აღმოსავლეთ პარტნიორობის პროგრამული თანამშრომლობის ნაწილია და განკუთვნილია უსასყიდლოდ გავრცელებისათვის სკოლამდელი დანესებულებებისათვის.

Dərsliyin ikidilli variantı “Gürcüstanda Milli azlıqların vətəndaş inteqrasiyası və regional və ya azlıqların dillərinin Avropa Xartiyası” çərçivəsində həyata keçirilir ki, bu da Avropa İttifaqı və Şərq tərəfdaşlığı proqramı əməkdaşlığının bir hissəsini təqdim edir və məktəbəqədər müəssisələr üçün pulsuz yayıma aiddir.

ეს სამუშაო შეესაბამება სასწავლო მასალას, რომელიც თანხვედრაშია რეგიონული ან უმცირესობათა ენების ევროპული ქარტიის 8 (1)გ და 7(3) მუხლებთან.

Bu iş Regional və ya milli azlıqların Avropa Xartiyasının 8 (1) Q və 7 (3) maddələri ilə dərs materialına uyğundur.

წელიწადის დროები საბავშვო ბაღში
თინათინ კუხიანიძე

UŞAQ BAĞÇASINDA FƏSİLLƏR
Tinatin Kuxianidze

მთარგმნელი **ხანუშ ახმედოვა**
ილუსტრატორი **ნათია კვარაცხელია**
დიზაინერები: **ნათია კვარაცხელია, ია მახათაძე**
რედაქტორი **ნინო ნეკერიშვილი**
ტექნიკური დიზაინერი **ლადო ლომსაძე**

Tərcümə edən: Əhmədova Qızxanım
İllüstrator: Natia Kvaratsxelia
Dizaynerlər: Natia Kvaratsxelia, İa Maxatadze
Redaktor Nino Nekerişvili
Texniki dizayner Lado Lomsadze

პირველი გამოცემა, 2017
ყველა უფლება დაცულია.

Birinci nəşr, 2017
Bütün hüquqlar qorunur.

© ბაკურ სულაკაურის გამომცემლობა, 2017

Bakur Sulakauri nəşriyyatı, 2017

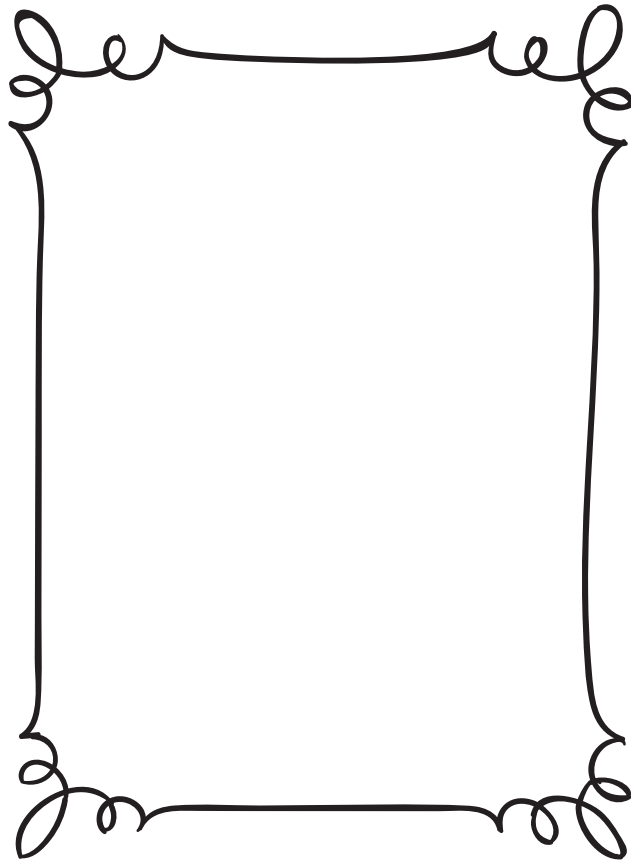
შპს „ბაკურ სულაკაურის გამომცემლობა“
დავით აღმაშენებლის 150, თბილისი 0112
ტელ.: 291 09 54; 291 11 65
ელფოსტა: info@sulakauri.ge

“Bakur Sulakauri nəşriyyatı” MMC
Davit Ağmaşenebeli 150, Tbilisi 0112
Tel: 291 09 54; 291 11 65
Elektron poçt: info@sulakauri.ge

ISBN 978-9941-23-787-4

PRESCHOOL ACTIVITY - SEASONS

Published by Bakur Sulakauri Publishing, 2017
Tbilisi, Georgia
All rights reserved.
www.sulakauri.ge



ჩააკეთე შენი ფორმა

Şəklini yapışdır

სახელი ----- Ad

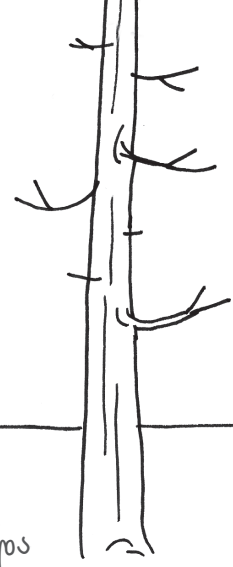
გვარი ----- Soyad



ვათეხარე

Rənglə

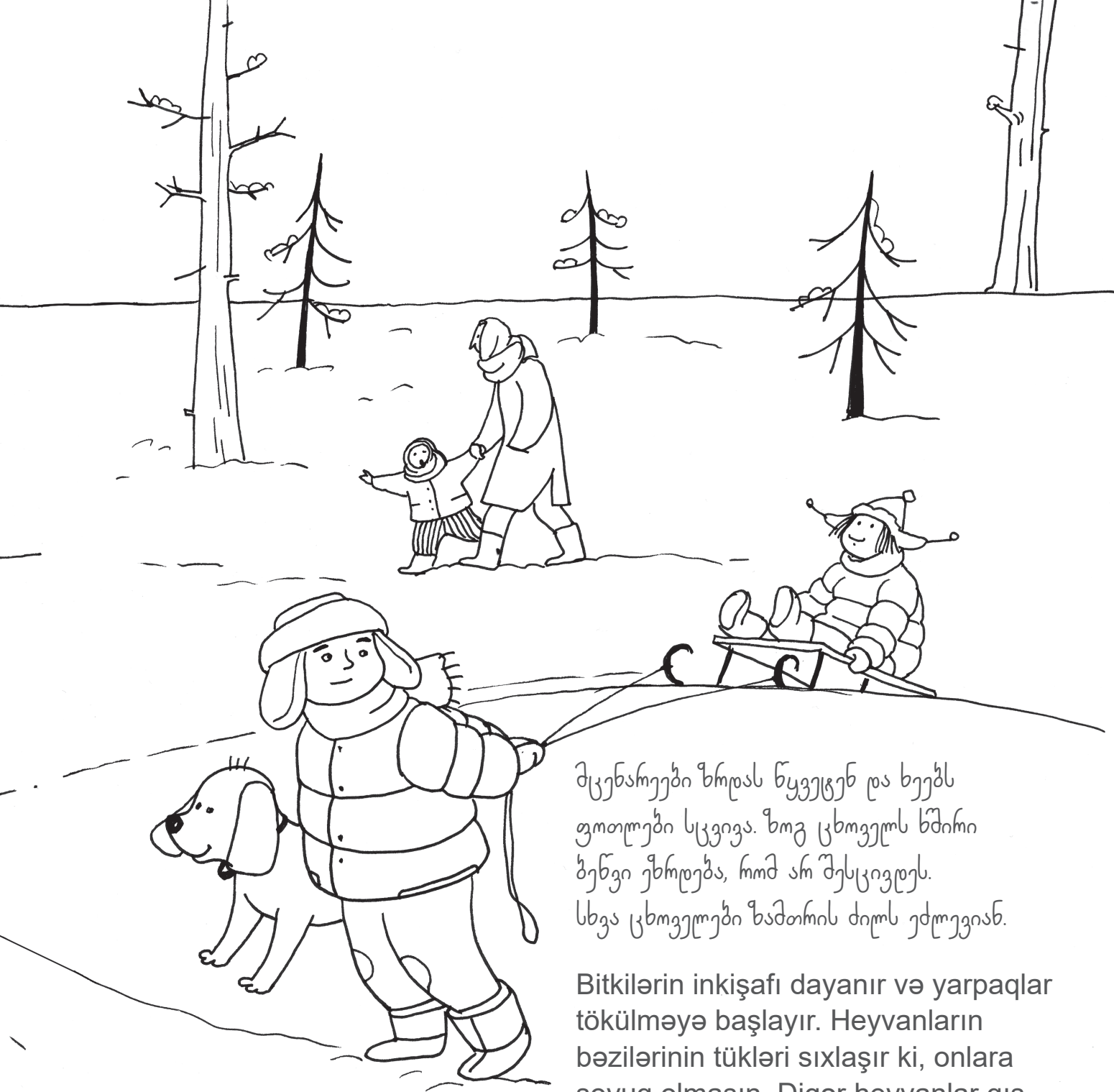
ზამთარი QIŞ



ზამთარი წლის ყველაზე ცივი დროა. ტყეები მოკლეა და
არჩე ბნელდება. ბევრი ქვეყანაში თოვლიც და ყინვაცაა.

Qış ilin ən soyuq fəslidir. Günlər qısa olur
və qaranlıq tez düşür. Bir çox ölkələrdə qar
və şaxta olur.





მცენარეები ზირას წყვეტენ და ხეებს ფოთლები სცვივა. ზოგ ცხოველს ხშირი ბუნჯი ეზრდება, რომ არ შესცივდეს. სხვა ცხოველები ხაშირის ძილს ეძლევიან.

Bitkilərin inkişafı dayanır və yarpaqlar tökülməyə başlayır. Heyvanların bəzilərinin tükləri sıxlaşır ki, onlara soyuq olmasın. Digər heyvanlar qış yuxusuna gedirlər.

ალაჰიანები თბილად იცვამენ და ღროს უამცხსად შენობაში ატარებენ.

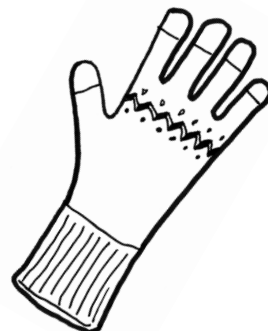
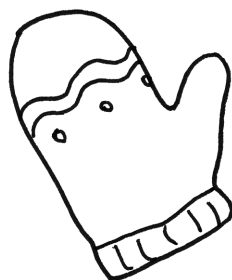
İNSANLAR QALIN GEYİNİR VƏ ƏSASƏN BİNADA OLURLAR

ԵՅՅՈՒՄ

սկզբնից ըզրոհց ելլուտաւմանի:

CÜT

İkinci əlcəyi tap:



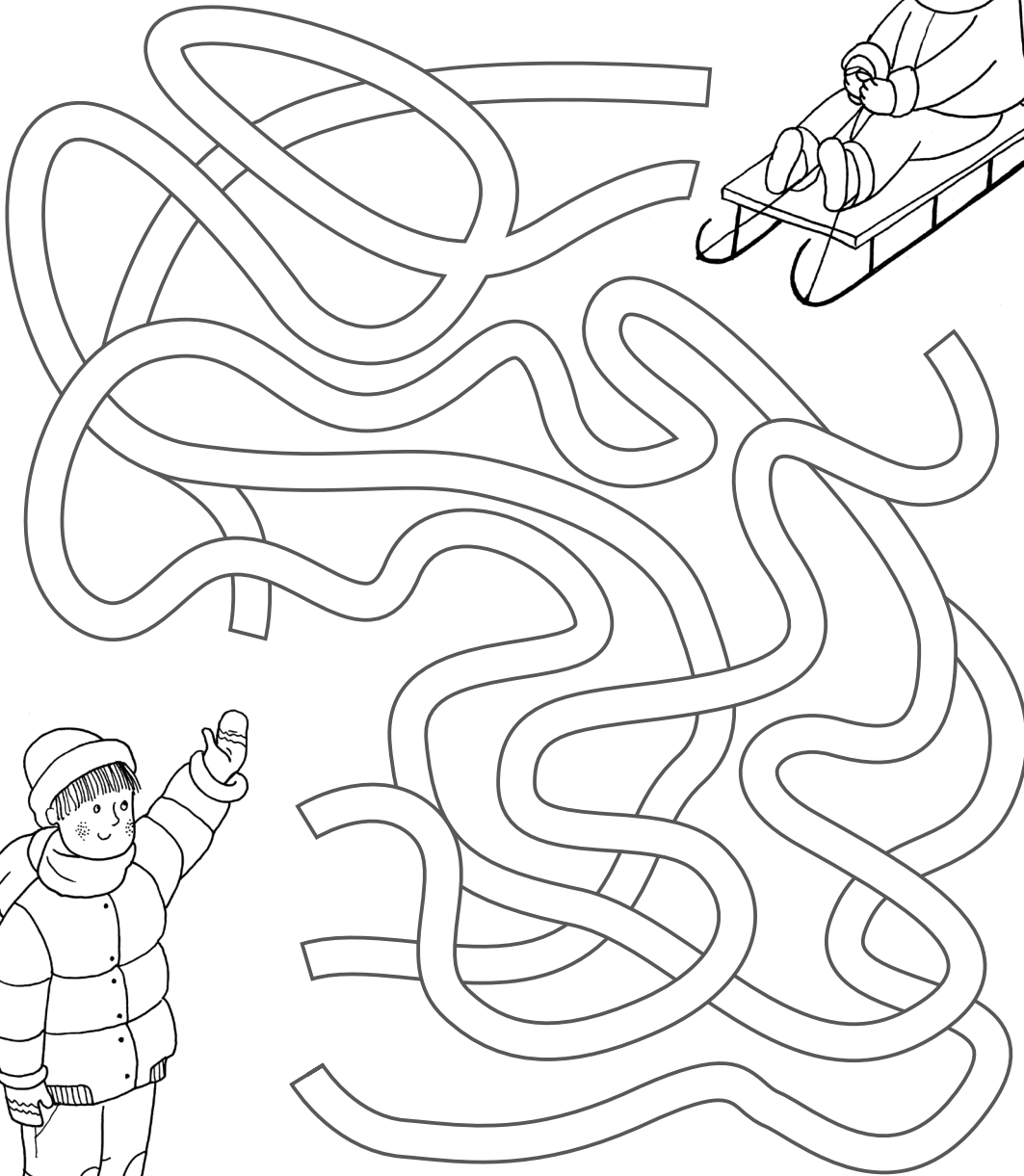
თავსაზივი

რომელი გზით მივა შეგობანთან? გასყოფი ფანქარი:

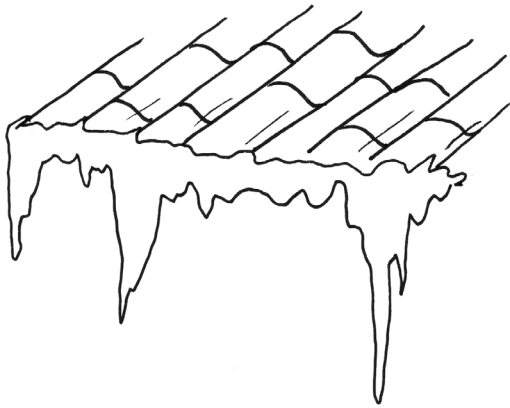
TAPMACA

Yoldaşigilə hansı yolla gedəcəkdir?

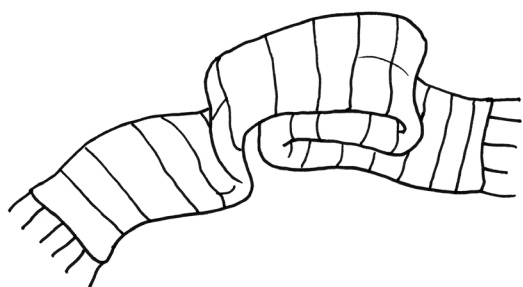
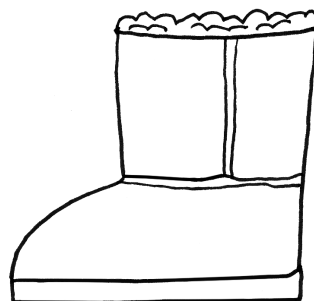
Karandaşla izlə:



ცარიელ უჯრებში ჩახაჯე ნივთები, რომლებიც ზამთარს მოგაგონებს:



Boş xanalara qışı xatırladan əşyaların şəkillərini çək:



გააფერსაღე

გაზაფხული

Rənglə

BAHAR

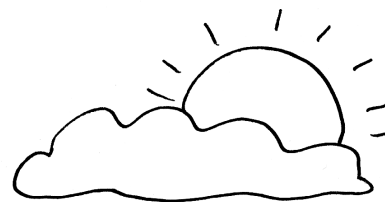
ღღე იძაცებს და თანდათან თბება. ხეებზე კვირუცები
ჩნდება. მცენარეები კვლავ ზრდას იწყებენ და ყვავიან.

Gün uzanır və yavaş-yavaş hava isinir.
Ağaclarda cücətilər əmələ gəlir. Bitkilər
yenə də böyüməyə başlayır və çiçək
açırlar.

ფრინველები თბილი
კვამახიდან ბრუნდებიან,
ბულებს იშენებენ და
კვირცებს ღებენ.

QUŞLAR İSTİ
ÖLKƏLƏRDƏN QAYIDIR,
YUVA QURUR VƏ
YUMURTA QOYURLAR.

ცხოველები ნყვილორებიან და შვილოებს აჩვენებ.
აქამიანები თბილ ამინდში სულ უფრო
ხანგრძლივად გაჩეთ ყოფნას ამჯობინებენ.

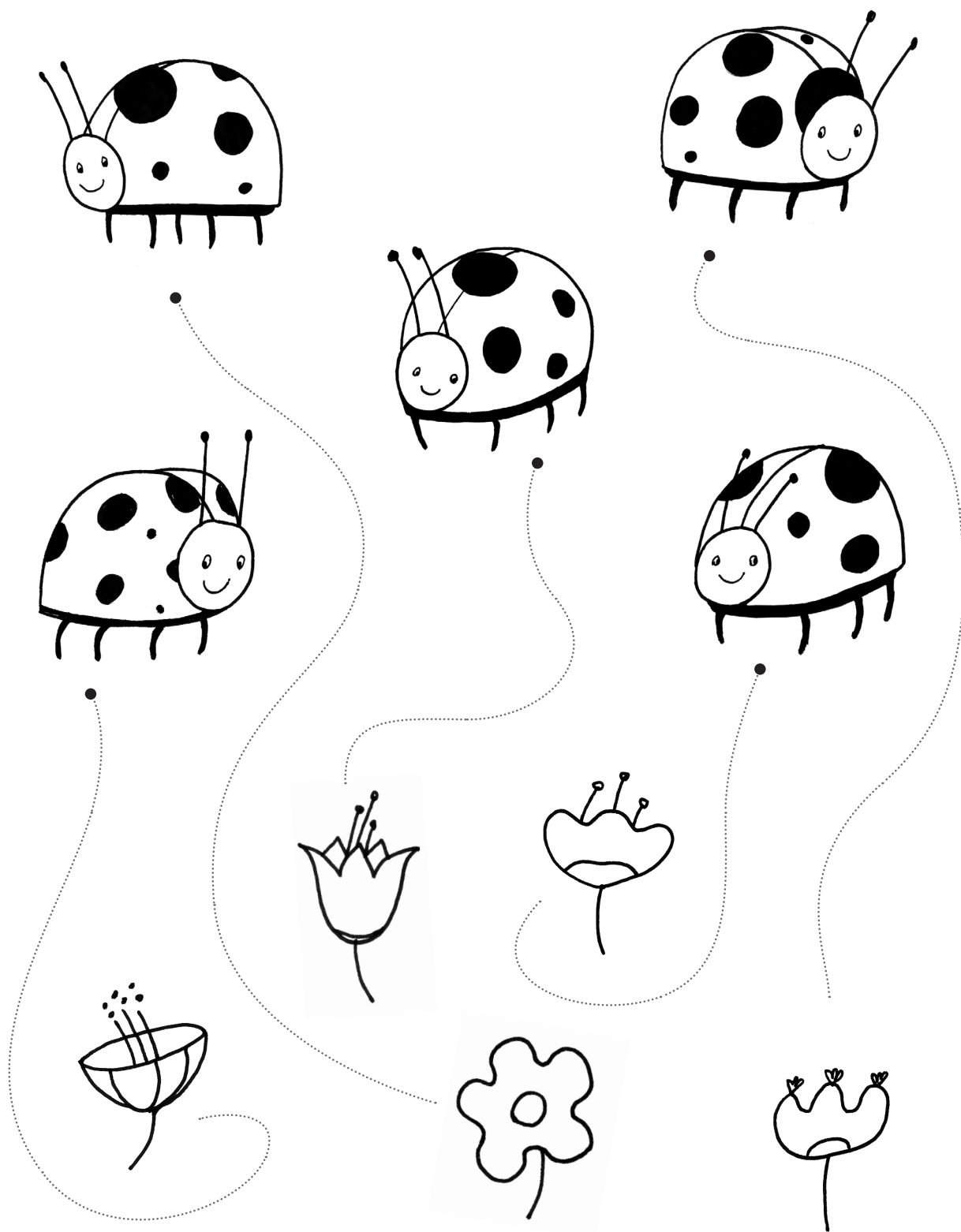


Heyvanlar qoşalaşır və bala
dünyaya gətirirlər. İnsanlar
isti havada daha çox açıq
havada olmağı xoşlayırlar.

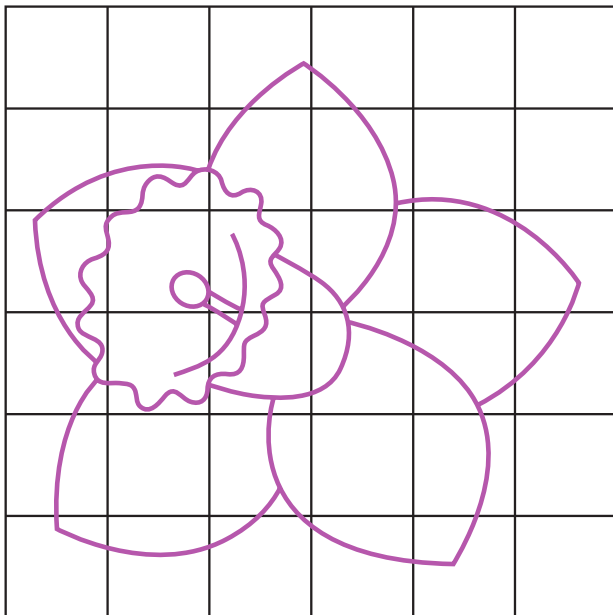


სამგნბე ხოჭოებს თავიანთი ყვავილოები:

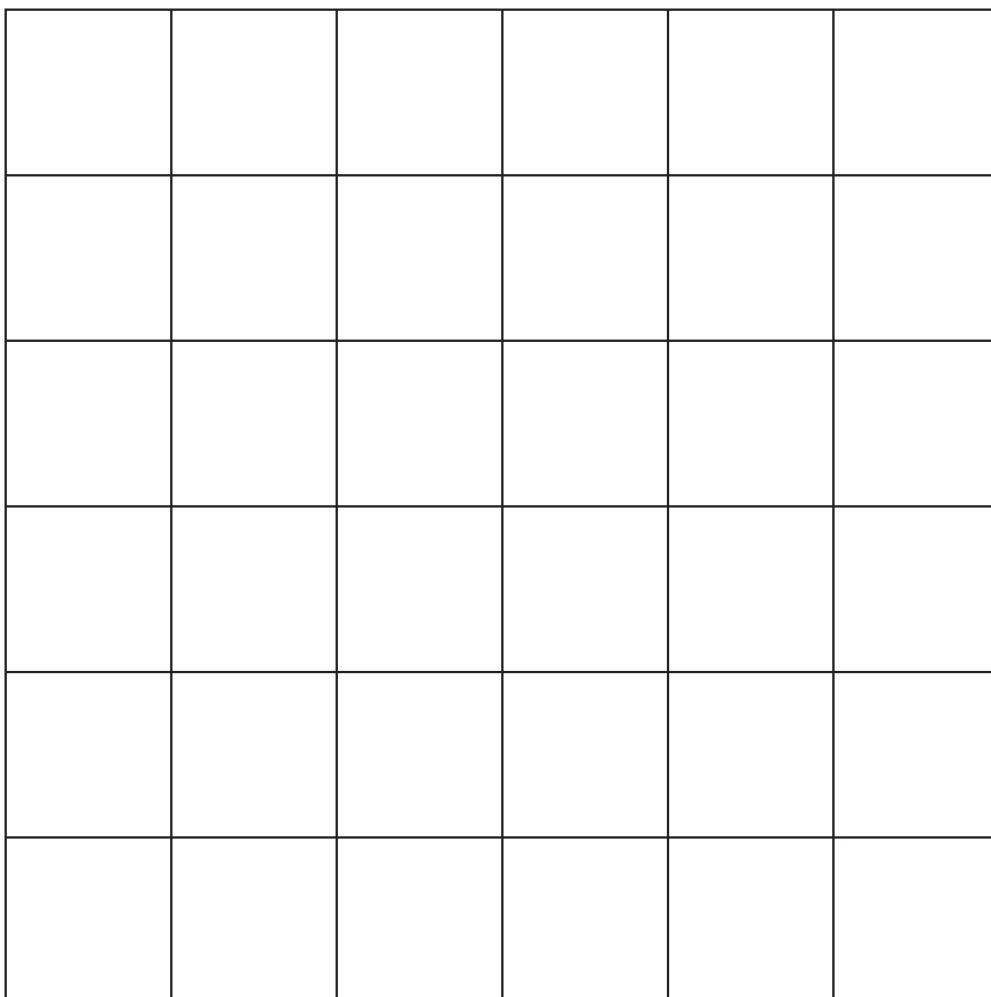
Böcəklərin güllərini tap:



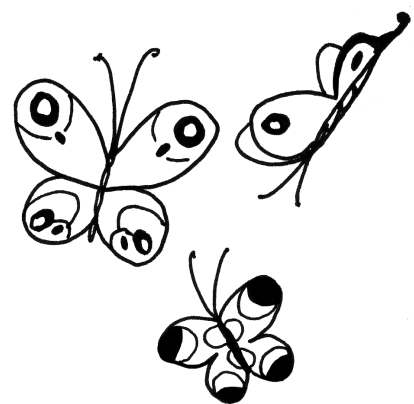
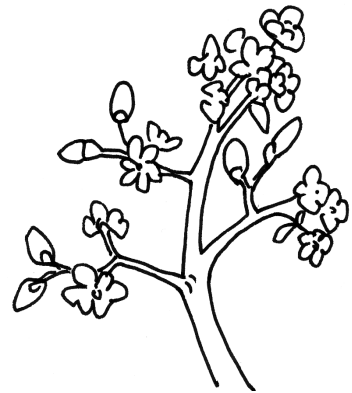
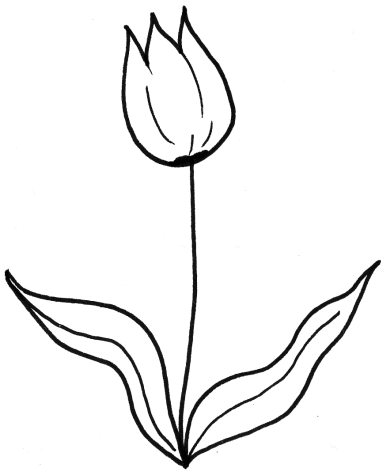
ცარიელ უჯრებში გადახატე ყვავილი:



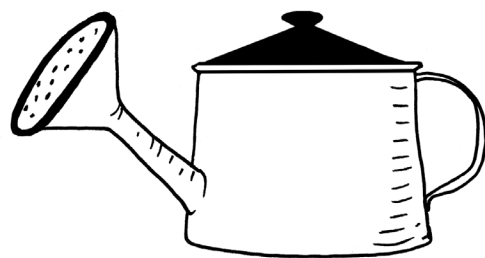
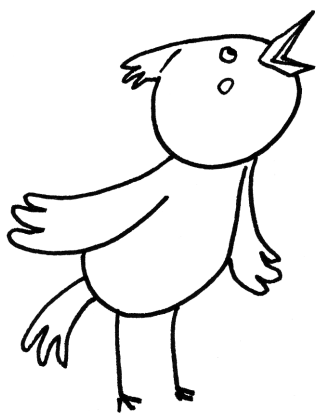
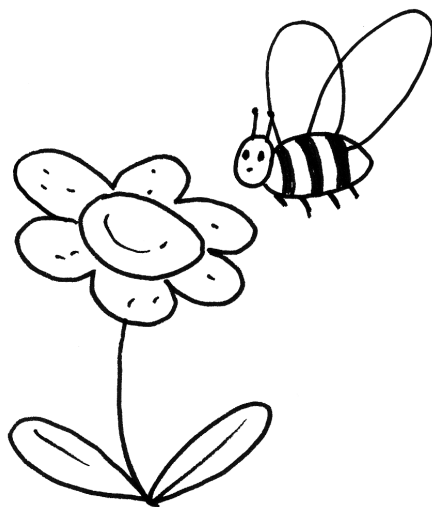
Boş xanaya gül
şeklini çək:



ცარიელ უჯრებში ჩახაყე ნივთები, რომლებიც განაფხელს მოვავონებს:



Boş xanaya baharı xatırladan əşyaların şəklini çək:

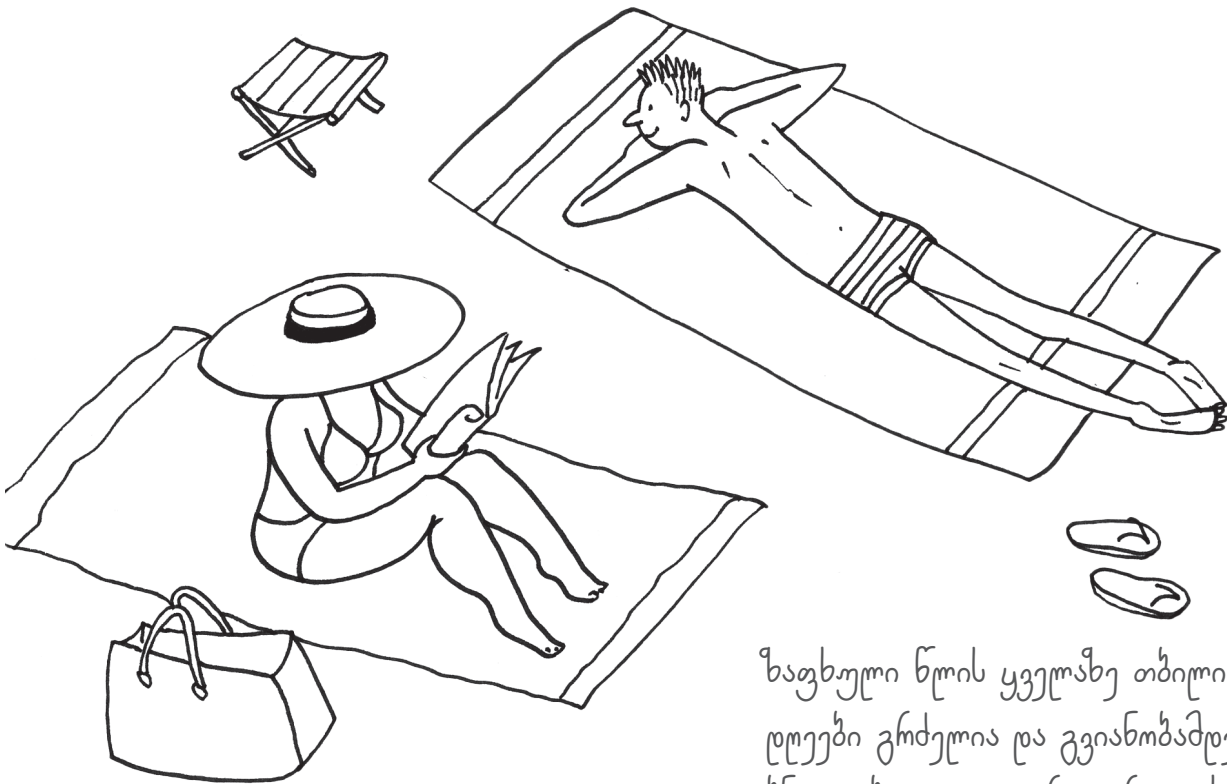
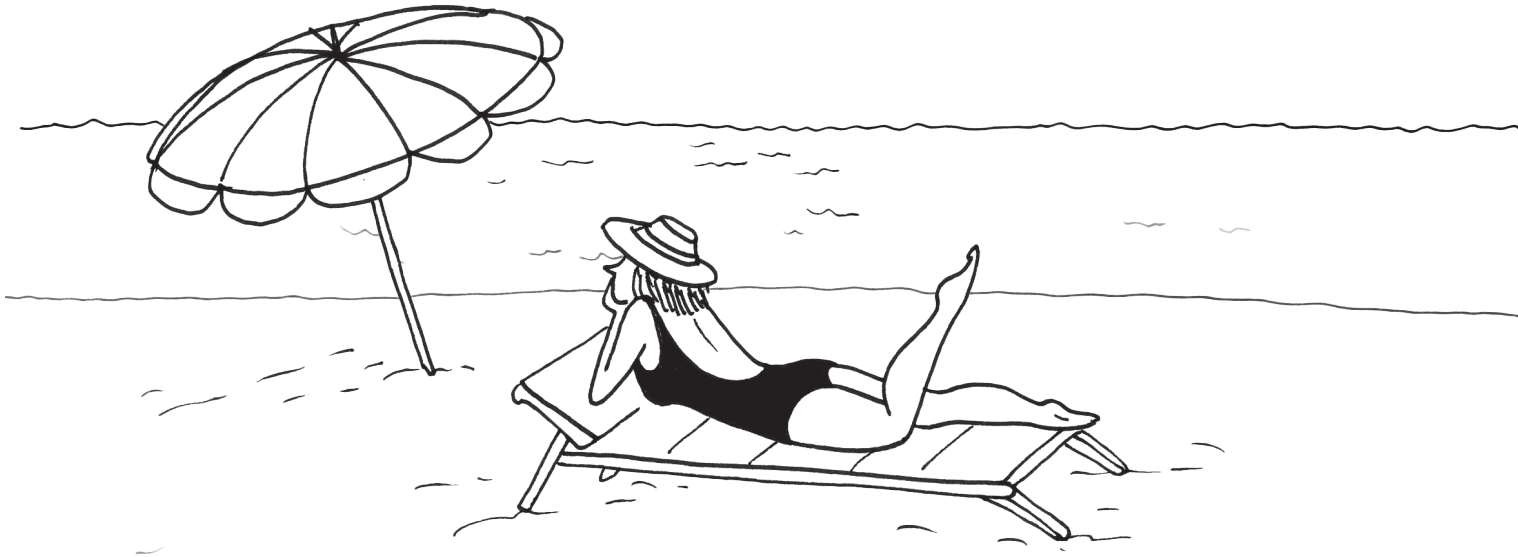


ვააფერსაღე

ზაფხული

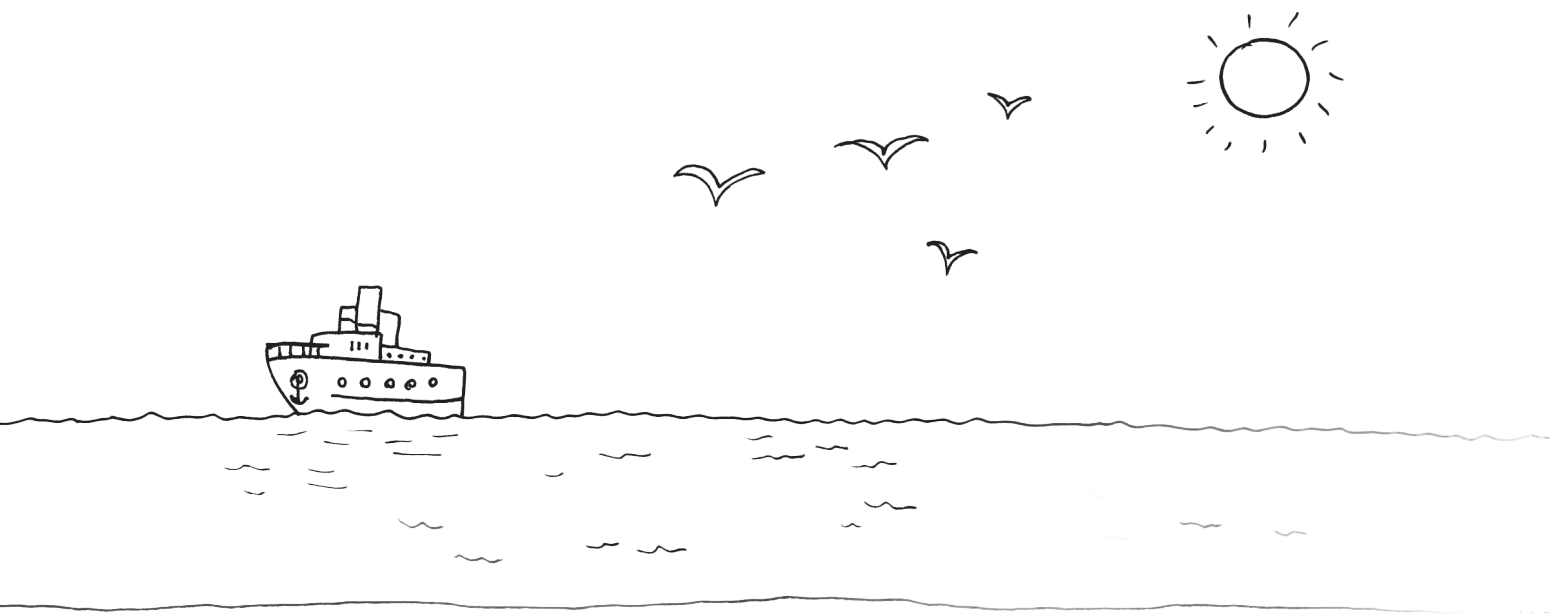
Rənglə

YAY



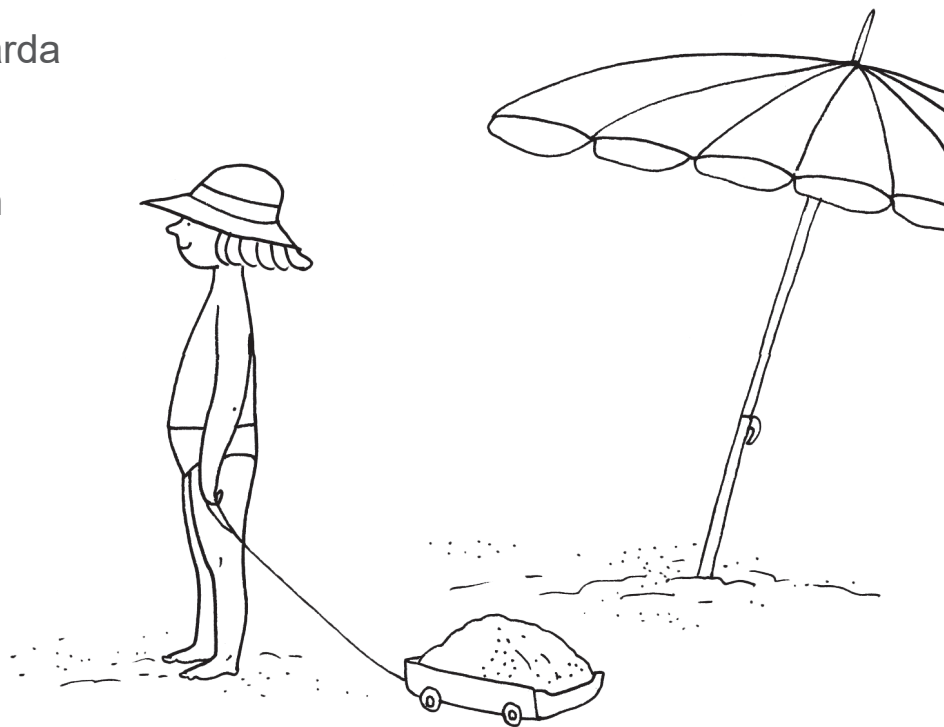
ზაფხული წლის ყველაზე თბილი დროა.
ღრეები გრძელია და გვიანობამდე არ
ბნელობს. ყველაფერი კარგად ხარობს.

Yay ilin ən isti dövrüdür. Günlər uzun olur və qaranlıq gec düşür. Hər şey çiçək açır.



ყვავილები ყვავის, ხეებზე ხილი მწიფდება, მინდვრად კი –
მარცვლეული. ცხოველებსა და ფრინველებს აუარებელი საკვები აქვთ.

Güller çiçekləyir, ağaclarda
meyvələr, çəməndə
isə dənli bitkilər yetişir.
Heyvanların və quşların
çoxlu yemləri olur.



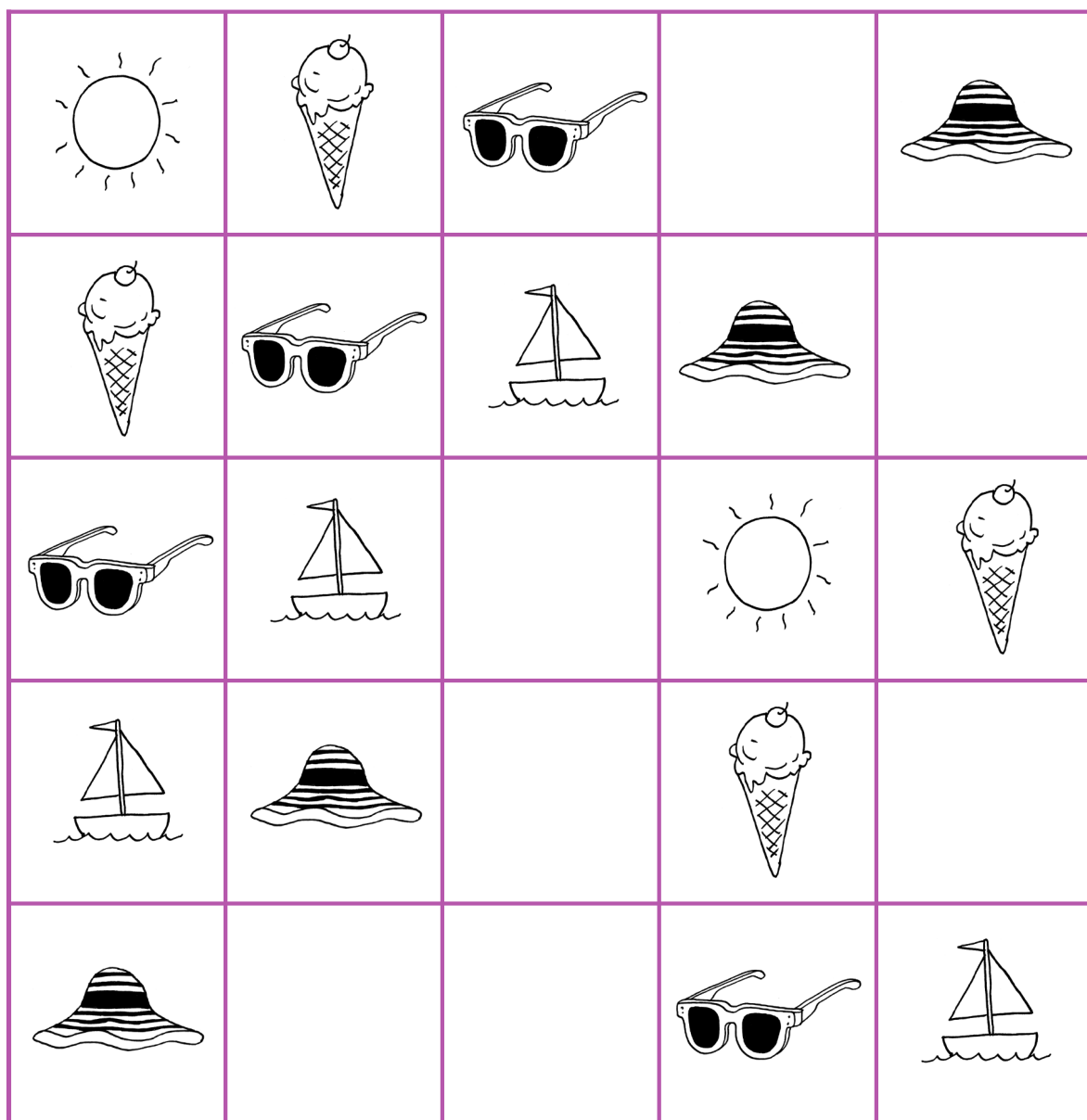
აღამიანები დროის უმეტესს ხანძილს ვაჩუქებენ
და მზის სხივებით ცეკვნიან. ბევრი მათგანი
რასასველებლად ზღვაზე მიემგზავრება.



İnsanlar günün çox hissəsini çöldə keçirir
və günəş şüalarından zövq alırlar. Onların
bir çoxu dənizdə dincəlməyə gedirlər.

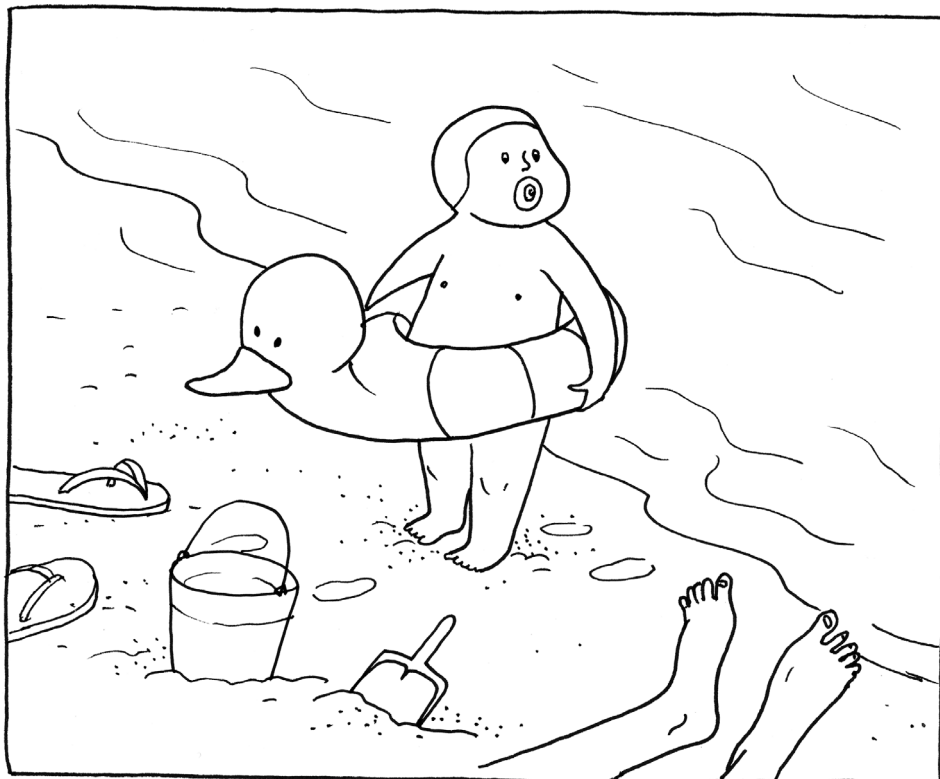
დაავიწყდით მიძღვეთხას და ცარიელ უჯრებში ჩასაყვ გამოცოვებული ნახადი:

Ardıcılığa diqqət ver və boş xanalara buraxılmış şəkli çək:



Ի՞նչպես նստեցնել նախնիներին? Գաղտնիստը:

Hansı şəkilə yay verilir? Rənglə:

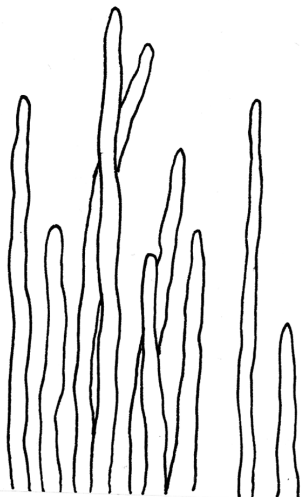
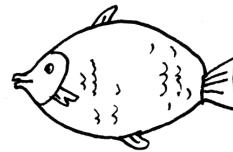


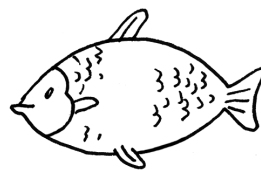
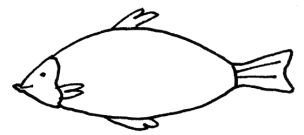
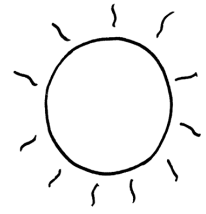
ԳԼՅԿ

Լսեալը ժյւղի տղջիկի նկարում:

DƏNİZ

Dənizdə daha çox balıq şəklini çək:







კააფუნარე

Rənglə

შამლობა

PAYIZ

ღრუები თანდათან მოკლდება და სულ უფრო ცივა.
მცენარეები აღარ ყვავიან, ფოთლები კი ხეივ-ხეივს ცვიან.
ხეებსა და ბუჩქებსე უხვარაა ხილი და კენკრა.

Günlər yavaş-yavaş qısalır və soyuqlar düşməyə başlayır.
Bitkilər çiçək açmır, yarpaqlar isə yavaş-yavaş tökülməyə
başlayırlar. Ağaclarda və kollarda çoxlu meyvə və
giləmeyvə olur.



ბევრი ცხოველი ზამთრისთვის საჩქოს იძამავენ.
 ასევე იქცევიან სოფლად ადამიანები. ზოგი
 ფრინველი თბილ ქვეყნებში მიფრინავს.

Heyvanların bir çoxu qış ehtiyatını
 görür. Kəndlilər də belə edirlər.
 Bəzi quşlar isti ölkələrə uçub
 gedirlər.

ყანაბილან მოსავალი
 აღებულია, მინა მოხებულია.

ZƏMİLƏRDƏN
 MƏHSUL
 GÖTÜRÜLMÜŞ,
 TORPAQ
 ŞUMLANMIŞDIR.



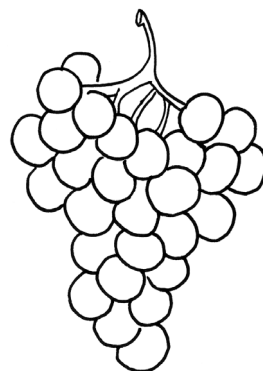
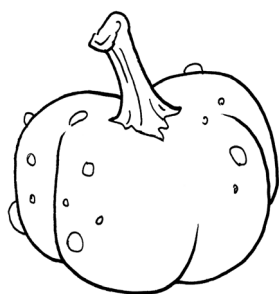
Ի՞նչպես էստի՞վել շոգ ամառը? Շոգ ամառը:

Hansı şəkildə payız verilir? Dairəyə al:



ცარიელ უჯრებში ჩასვაცე ნივთები, რომლებიც შეძირვამას მოვავონებს:

Boş xanalara payızı xatırladan əşyaların adlarını yaz:

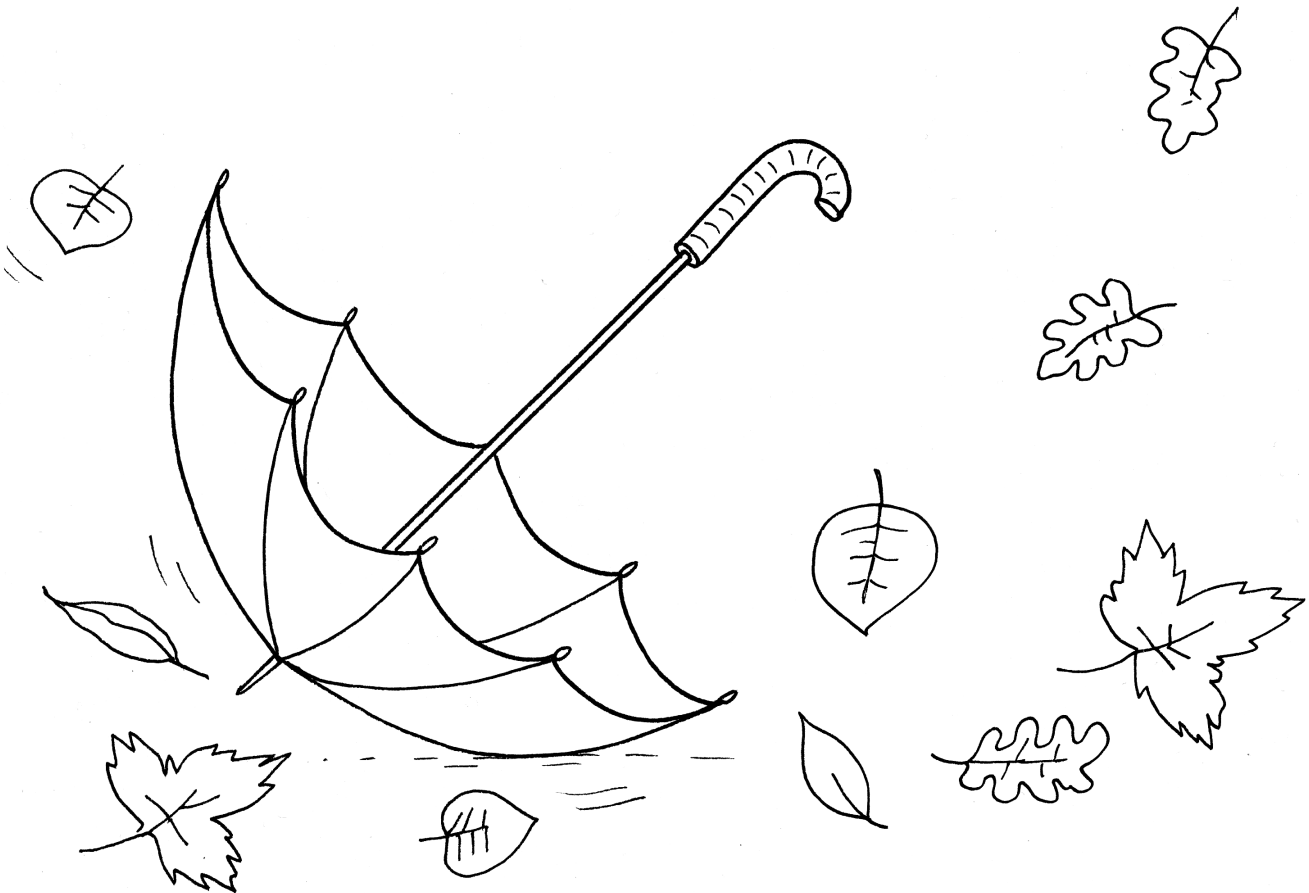


ფოთლები

რასაც შეგი უნდა:

YARPAQLAR

Daha çox yarpaq çək:





ԱՅՄՅԵ 1 ՄԵՍԸՄԱՆ

Եղլոննարոն հոմեղո ըրհոս սմ Եսեայցեյ?

1 ՏՅԻՎԻ ԿԱՐ

Տեկիճե իլին հանսի ֆեճի յերիլիր?



ԱՅՄՅԵ 2 ՊԱՆԾՄԱԿ

Եղևունքի համար լինում արդյոք ձմեռը?



2 ՏՅԻՎԻ ԿԱԿ

Տեսնո՞ւմ ես ձմեռը ինչու էրկարում?

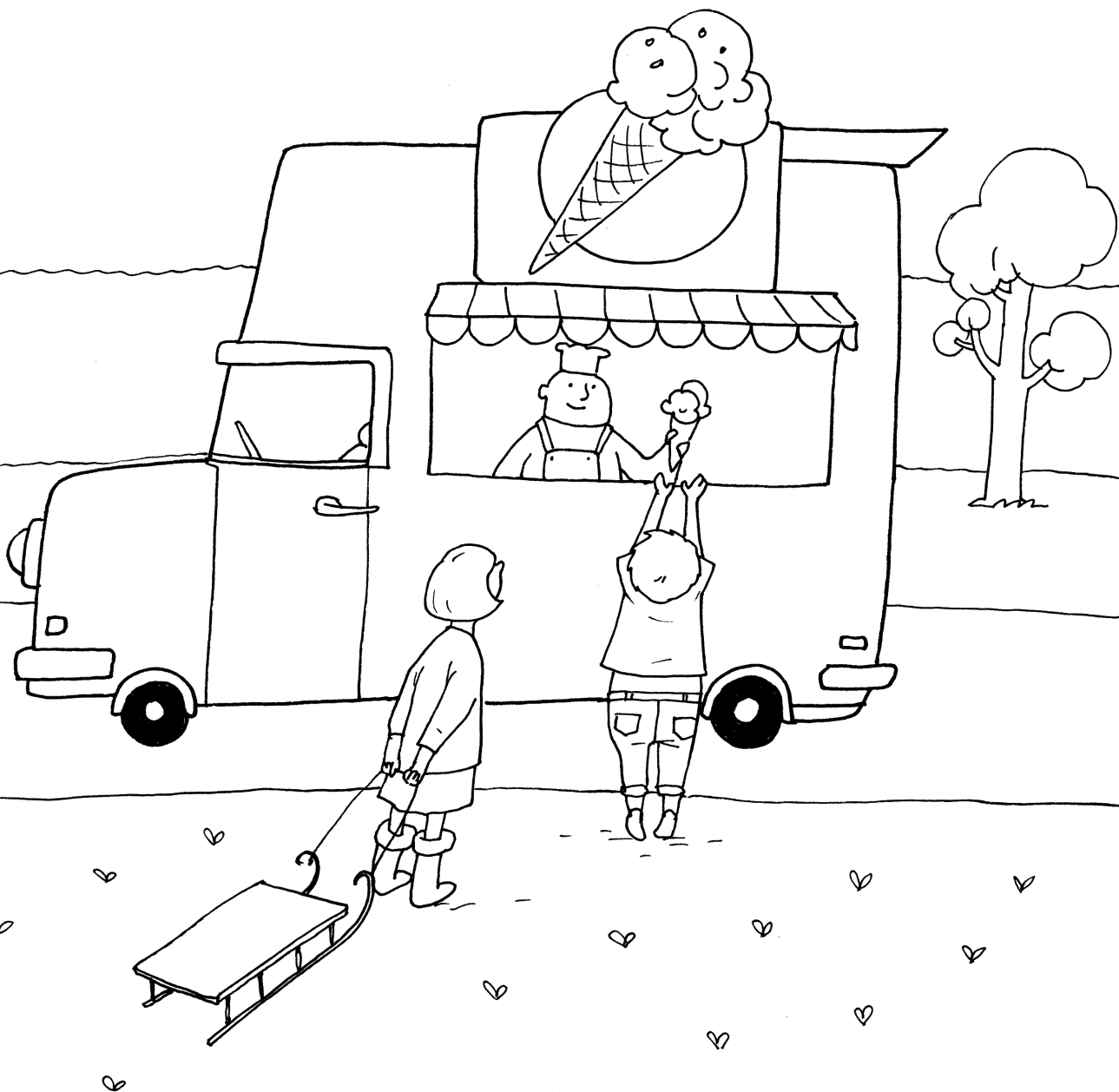


იპოვე 2 შეცდომა

წელიწადის რომელი დროა ამ ნახატზე? იპოვე 2 შეცდომა:

2 სƏHVİ TAP

Şəkilde ilin hansı fəslı verilir? İki səhvi tap:

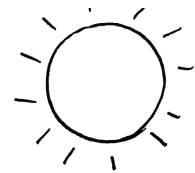


იპოვე 3 შეხვედა

ხელონარის ჩემი რჩევაა ამ ნახატიზე? იპოვე 3 შეხვედა:

3 სƏHVİ TAP

შეხვედა ილინ ხანსი წესი ვერილ? 3 სƏHVİ TAP:



დახატე შენი საყვარელი ნელინარის რჩო:

Ən sevimli fəslin şəklini çək:

A large, empty rectangular frame with a purple border, intended for drawing a favorite season. The frame is composed of four purple lines that meet at the corners, forming a rectangle. The interior of the rectangle is completely blank, providing space for a drawing.

მოვევალეთ საოლისათვის! MƏKTƏBƏ HAZIRLAŞDIRAQ

ადრეულ ასაკში ბავშვის სწავლების ხელშეწყობა მომავალში მის პიროვნებად ჩამოყალიბებისა და ინტელექტუალური, ფიზიკური, სოციალური და ემოციური მდგომარეობის ფორმირების აუცილებელი პირობაა.

„ეროვნული სასწავლო გეგმებისა და შეფასების ცენტრისა“ და „საქართველოს განათლებისა და მეცნიერების სამინისტროს“ მიერ „გაეროს ბავშვთა ფონდის“ მხარდაჭერით შემუშავებულია „ადრეულ ასაკში სწავლისა და განვითარების სტანდარტები“, სადაც მოცემულია ინფორმაცია იმის შესახებ, განვითარების რა დონეს უნდა აღწევდეს ბავშვი დაბადებიდან სკოლაში წასვლამდე, რა უნარ-ჩვევებსა და ცოდნას უნდა ფლობდეს იგი. სტანდარტებში ჩამოყალიბებულია ბავშვის განვითარების მაჩვენებლები კონკრეტულ ასაკთან მიმართებაში და მოცემულია სასურველი მოლოდინი და შედეგები, რომელთა მიღწევა შესაძლებელია მშობლების, მეურვეებისა და მასწავლებლების ერთიანი ძალისხმევით.

წიგნების სერია „საბავშვო ბაღში“ შექმნილია სწორედ „ადრეულ ასაკში სწავლისა და განვითარების სტანდარტების“ მიხედვით. სერიაში თემების მრავალფეროვნება სკოლამდელ ასაკში ზოგადი ცოდნის ამაღლებას ემსახურება, მრავალფეროვანი სავარჯიშოები კი აზროვნებისა და მოტორიკის განვითარებას უწყობს ხელს.

წიგნების სერია დაეხმარება პედაგოგებსა და მშობლებს, უკეთ გააცნობიერონ ბავშვის განვითარების ინდივიდუალურობა და წარმატებით მოამზადონ სკოლისათვის.

Erken yaşlarında uşaqın təliminə dəstəyin verilməsi gələcəkdə onun şəxsiyyət kimi formalaşmasına və intellektual, fiziki, sosial və emosional vəziyyətinin formalaşdırılmasının vacib şərtidir.

“Milli Tədris Planları və Qiymətləndirmə Mərkəzi” və “Gürcüstan Təhsil və Elm Nazirliyi” tərəfindən “BMT-nin Uşaqlar Fondunun” dəstəyi ilə “Erken yaşında təlim və inkişaf standartları” işlənilib hazırlanmış və burada da uşaqın doğulduğundan məktəbə gedənə qədər inkişafının hansı səviyyəsinə çatması və hansı bacarıq və biliyə sahib olması haqqında məlumat verilir. Standartlarda uşaqın inkişafının göstəriciləri konkret yaşla münasibətdə formalaşdırılmış və arzu edilən gözlənti və nəticələr verilmişdir və bunların əldə edilməsi də valideynlərin, qəyyumların və müəllimlərin birgə səyi ilə mümkündür.

“Uşaq bağçasında” kitablarının seriyası məhz “Erken yaşında təlim və inkişaf standartlarının” əsasında yaradılmışdır. Seriyada mövzuların müxtəlifliyi məktəbəqədər yaşında ümumi biliyin yüksəldilməsinə xidmət edir, müxtəlif çalışmalar isə təfəkkür və motorikanın inkişafına dəstək verir.

Kitabların seriyası müəllimlərə və valideynlərə köməklik edəcəkdir ki, uşaqın inkişafının fərdiliyini daha yaxşı dərk edib onu məktəbə nailiyyətlə hazırlasınlar.



Funded
by the European Union
and the Council of Europe

Avropa İttifaqı və Avropa Şurası
tərəfindən maliyyələşdirilib.



EUROPEAN UNION

COUNCIL OF EUROPE



CONSEIL DE L'EUROPE

Implemented
by the Council of Europe

Avropa Şurası tərəfindən
həyata keçirilir